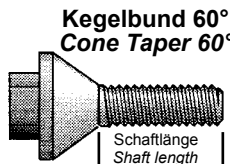
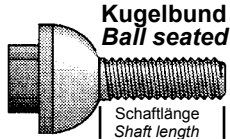


**Schraubenhinweise**  
**Bolts advice**



[www.axxion.net](http://www.axxion.net)  
[www.wheelworld.de](http://www.wheelworld.de)

**Kugelbundradien**  
**Ball Taper Radii**



**Anzugsmomente**  
**Tightening torques**

Beachten Sie die vom Fahrzeug- und Felgenhersteller angegebenen Anzugsmomente für alle Befestigungselemente von Distanzscheiben und Rädern.

Consider the torque which is recommended by the vehicle and rim manufacturer for all fixing elements of spacers and wheels.

**Mindesteinschraubtiefe von Befestigungselementen**  
**Minimum srew-in depth of fixing elements**

Gewinde thread	tragende Länge thread reach	min. Umdrehungen min. rotations
M12 x 1,25	10 mm	8,0
M12 x 1,5	10 mm	6,5
M12 x 1,75	12 mm	6,5
M14 x 1,25	12 mm	9,0
M14 x 1,5	11 mm	7,5
M14 x 2,0	14 mm	7,0
1/2" UNF	11 mm	8,0



**Gutachten**

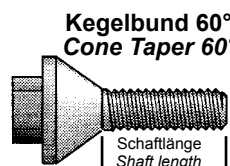
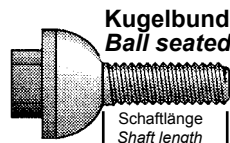


Sehr geehrter Kunde,

prüfen Sie, ob für Ihr Fahrzeug ein TÜV-Teilgutachten zur Änderungsabnahme gemäß §19 Abs. 3 StVZO oder ein Festigkeitsnachweis zur Abnahme nach §21 in Verbindung mit § 19 Abs. 2 StVZO verfügbar ist.

Stellen Sie Ihr Fahrzeug nach Einbau der Produkte einem Technischen Dienst (TÜV, DEKRA, GTÜ, KÜS) vor. Sie können uns selbstverständlich auch anrufen. (Fahrzeugtyp und Artikelnummer bitte angeben).

**Schraubenhinweise**  
**Bolts advice**



[www.axxion.net](http://www.axxion.net)  
[www.wheelworld.de](http://www.wheelworld.de)

**Kugelbundradien**  
**Ball Taper Radii**



**Anzugsmomente**  
**Tightening torques**

Beachten Sie die vom Fahrzeug- und Felgenhersteller angegebenen Anzugsmomente für alle Befestigungselemente von Distanzscheiben und Rädern.

Consider the torque which is recommended by the vehicle and rim manufacturer for all fixing elements of spacers and wheels.

**Mindesteinschraubtiefe von Befestigungselementen**  
**Minimum srew-in depth of fixing elements**

Gewinde thread	tragende Länge thread reach	min. Umdrehungen min. rotations
M12 x 1,25	10 mm	8,0
M12 x 1,5	10 mm	6,5
M12 x 1,75	12 mm	6,5
M14 x 1,25	12 mm	9,0
M14 x 1,5	11 mm	7,5
M14 x 2,0	14 mm	7,0
1/2" UNF	11 mm	8,0



**Gutachten**



Sehr geehrter Kunde,

prüfen Sie, ob für Ihr Fahrzeug ein TÜV-Teilgutachten zur Änderungsabnahme gemäß §19 Abs. 3 StVZO oder ein Festigkeitsnachweis zur Abnahme nach §21 in Verbindung mit § 19 Abs. 2 StVZO verfügbar ist.

Stellen Sie Ihr Fahrzeug nach Einbau der Produkte einem Technischen Dienst (TÜV, DEKRA, GTÜ, KÜS) vor. Sie können uns selbstverständlich auch anrufen. (Fahrzeugtyp und Artikelnummer bitte angeben).

**MONTAGEANLEITUNG**  
**für Distanzscheiben**  
**MOUNTING INSTRUCTION**  
**for Wheel Spacers**



Diese Anleitung vor Beginn der Arbeiten lesen. Beachten Sie auch die Anleitung des Fahrzeug- und Felgenherstellers. Verwenden Sie keinen Schlagschrauber. Eine nicht ordnungsgemäße Montage von Distanzscheiben und Rädern kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen. Distanzscheiben und Befestigungselemente nur in einwandfreiem, unverändertem Zustand verwenden. Während der Montage dürfen sich keine Personen im Fahrzeug befinden. Montage von geschultem Fachpersonal durchführen lassen. Nur auf geeignetem Montageplatz arbeiten. Geeignetes und einwandfreies Werkzeug verwenden. **Angaben zu den geprüften Rad-Reifenkombinationen für Ihr Fahrzeug finden Sie im TÜV-Teilgutachten.**

Read this instruction before you start working. Mind also the instructions of the manufacturer of the vehicle and rims. Don't use an impact wrench. If you don't mount the wheel spacers and wheels properly, a massive material or personal damage can be caused. Only use wheel spacers and fixing elements which are in faultless and unchanged condition. During installation no person is allowed to stay in the car. The mounting should only be made by specialized staff. Only work on an adequate assembly location. Only use adequate and faultless tools. In the TÜV approval you can find more information about the verified wheel-tire combination for your vehicle.

- Fahrzeug vor Montagebeginn gegen wegrollen sichern. Feststellbremse anziehen und Gang einlegen. Mit Bremsklotz zusätzlich sichern.
- Wagenheber an der dafür vorgesehenen Stelle ansetzen und Rad leicht entlasten.
- Befestigungselemente leicht lösen. Ggf. zuvor Radkappen abnehmen.
- Fahrzeug anheben bis Rad vom Boden abhebt. Unterstellblock unter das Fahrzeug stellen.

**MONTAGEANLEITUNG**  
**für Distanzscheiben**  
**MOUNTING INSTRUCTION**  
**for Wheel Spacers**



Diese Anleitung vor Beginn der Arbeiten lesen. Beachten Sie auch die Anleitung des Fahrzeug- und Felgenherstellers. Verwenden Sie keinen Schlagschrauber. Eine nicht ordnungsgemäße Montage von Distanzscheiben und Rädern kann zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen. Distanzscheiben und Befestigungselemente nur in einwandfreiem, unverändertem Zustand verwenden. Während der Montage dürfen sich keine Personen im Fahrzeug befinden. Montage von geschultem Fachpersonal durchführen lassen. Nur auf geeignetem Montageplatz arbeiten. Geeignetes und einwandfreies Werkzeug verwenden. **Angaben zu den geprüften Rad-Reifenkombinationen für Ihr Fahrzeug finden Sie im TÜV-Teilgutachten.**

Read this instruction before you start working. Mind also the instructions of the manufacturer of the vehicle and rims. Don't use an impact wrench. If you don't mount the wheel spacers and wheels properly, a massive material or personal damage can be caused. Only use wheel spacers and fixing elements which are in faultless and unchanged condition. During installation no person is allowed to stay in the car. The mounting should only be made by specialized staff. Only work on an adequate assembly location. Only use adequate and faultless tools. In the TÜV approval you can find more information about the verified wheel-tire combination for your vehicle.

- Fahrzeug vor Montagebeginn gegen wegrollen sichern. Feststellbremse anziehen und Gang einlegen. Mit Bremsklotz zusätzlich sichern.
- Wagenheber an der dafür vorgesehenen Stelle ansetzen und Rad leicht entlasten.
- Befestigungselemente leicht lösen. Ggf. zuvor Radkappen abnehmen.
- Fahrzeug anheben bis Rad vom Boden abhebt. Unterstellblock unter das Fahrzeug stellen.



5

Befestigungselemente entfernen.  
Remove the fixing nuts/bolts.



6 Rad abnehmen.  
Remove the wheel.



7 Radanschlußfläche reinigen.  
Clean the hub face and flange.



8 Prüfen ob die Distanzscheibe vollständig an der Nabenanlagefläche der Felge anliegt.  
Check that the spacer is completely in contact with the mounting surface of the wheel.



Auch an der Achse muss die Distanzscheibe vollflächig anliegen.  
Check that the spacer is in complete contact with the vehicle hub mounting surface and that the depth of the flange is not fouling the spacers flange.

Check that the spacer is in complete contact with the vehicle hub mounting surface and that the depth of the flange is not fouling the spacers flange.

9



10 Al/Cu Montagepaste dünn auf radseitige Aufnahme auftragen.  
Apply a thin layer of Al/Cu assembly compound to the flange.



Apply a thin layer of Al/Cu assembly compound to the flange.

11

Die neuen, längeren Befestigungsmittel auf Länge und Typ prüfen, vgl. umseitige Schraubenhinweise.  
Die neuen Radbefestigungsmittel müssen um Scheibenstärke länger als die ursprünglichen Befestigungsmittel sein.



Check if the length and type of seating of the new and longer bolts are correct. (Have a look overleaf at the bolts advice. The new fixings need to be as long as the originals plus the thickness of the spacer.

Neues Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.  
You may have to order new nuts/bolts separately.

You may have to order new nuts/bolts separately.

12

Distanzscheibe mit Hilfe der Fixierschraube an der Felgeninnenseite montieren. Al/Cu Montagepaste verwenden.  
Place the wheel spacer on the rim, fix it with the small screw. Use Al/Cu assembly compound.



Place the wheel spacer on the rim, fix it with the small screw. Use Al/Cu assembly compound.

13

Rad anlegen, mit neuen Befestigungselementen montieren und handfest anziehen. Befestigungselemente dabei von Hand ansetzen.  
Locate the wheel, fix with the new nuts/bolts and tighten by hand.



Locate the wheel, fix with the new nuts/bolts and tighten by hand.

14

Unterstellbock entfernen, Wagenheber langsam ablassen.  
Raise the vehicle enough to remove the axle stands, then slowly lower the lifting jack.



Raise the vehicle enough to remove the axle stands, then slowly lower the lifting jack.

### Gleichzeitig beachten:

Mindestanzahl an Umdrehungen der Befestigungselemente prüfen, vgl. umseitige Tabelle Mindesteinschraubtiefe von Befestigungselementen.

### Attention!

Pay particular attention to the minimum number of thread rotation. Have a look at the table listed.

15

Drehmomentschlüssel auf korrekten Wert einstellen. Siehe dazu die Vorgaben des Fahrzeug- bzw. Felgenherstellers.  
Using a torque wrench. Tighten to the vehicle manufacturers specifications.



Using a torque wrench. Tighten to the vehicle manufacturers specifications.

16

Befestigungselemente in mindest zwei Durchgängen kreuzweise anziehen.  
It is recommended that you tighten the nuts/bolts crossways and check twice that the torque is correct.



It is recommended that you tighten the nuts/bolts crossways and check twice that the torque is correct.

17

Distanzscheiben und Räder sind nun ordnungsgemäß am Fahrzeug befestigt.  
Nach 100 km Befestigungselemente der Distanzscheiben nachziehen. Nach weiteren 100 km Befestigungselemente der Räder nachziehen (System 3 und 4).  
Bei System 2 und 5 nach 100 km Befestigungselemente der Räder nachziehen.  
Before driving the vehicle ensure you have adequate clearance between the tire and wheel arch.  
After 60 miles recheck the torque of the nuts/bolts fixing spacer to vehicle (system 3 and 4).  
Refit the wheel to vehicle and the after a further 60 miles recheck the nuts/bolts of the wheel (system 2 and 5).

5

Befestigungselemente entfernen.  
Remove the fixing nuts/bolts.



6 Rad abnehmen.  
Remove the wheel.



7 Radanschlußfläche reinigen.  
Clean the hub face and flange.



8 Prüfen ob die Distanzscheibe vollständig an der Nabenanlagefläche der Felge anliegt.  
Check that the spacer is completely in contact with the mounting surface of the wheel.



Auch an der Achse muss die Distanzscheibe vollflächig anliegen.  
Check that the spacer is in complete contact with the vehicle hub mounting surface and that the depth of the flange is not fouling the spacers flange.

Check that the spacer is in complete contact with the vehicle hub mounting surface and that the depth of the flange is not fouling the spacers flange.

9



10 Al/Cu Montagepaste dünn auf radseitige Aufnahme auftragen.  
Apply a thin layer of Al/Cu assembly compound to the flange.



Apply a thin layer of Al/Cu assembly compound to the flange.

11

Die neuen, längeren Befestigungsmittel auf Länge und Typ prüfen, vgl. umseitige Schraubenhinweise.  
Die neuen Radbefestigungsmittel müssen um Scheibenstärke länger als die ursprünglichen Befestigungsmittel sein.



Check if the length and type of seating of the new and longer bolts are correct. (Have a look overleaf at the bolts advice. The new fixings need to be as long as the originals plus the thickness of the spacer.

Neues Befestigungsmaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.  
You may have to order new nuts/bolts separately.

You may have to order new nuts/bolts separately.

12

Distanzscheibe mit Hilfe der Fixierschraube an der Felgeninnenseite montieren. Al/Cu Montagepaste verwenden.  
Place the wheel spacer on the rim, fix it with the small screw. Use Al/Cu assembly compound.



Place the wheel spacer on the rim, fix it with the small screw. Use Al/Cu assembly compound.

13

Rad anlegen, mit neuen Befestigungselementen montieren und handfest anziehen. Befestigungselemente dabei von Hand ansetzen.  
Locate the wheel, fix with the new nuts/bolts and tighten by hand.



Locate the wheel, fix with the new nuts/bolts and tighten by hand.

14

Unterstellbock entfernen, Wagenheber langsam ablassen.  
Raise the vehicle enough to remove the axle stands, then slowly lower the lifting jack.



Raise the vehicle enough to remove the axle stands, then slowly lower the lifting jack.

### Gleichzeitig beachten:

Mindestanzahl an Umdrehungen der Befestigungselemente prüfen, vgl. umseitige Tabelle Mindesteinschraubtiefe von Befestigungselementen.

### Attention!

Pay particular attention to the minimum number of thread rotation. Have a look at the table listed.

15

Drehmomentschlüssel auf korrekten Wert einstellen. Siehe dazu die Vorgaben des Fahrzeug- bzw. Felgenherstellers.  
Using a torque wrench. Tighten to the vehicle manufacturers specifications.



Using a torque wrench. Tighten to the vehicle manufacturers specifications.

16

Befestigungselemente in mindest zwei Durchgängen kreuzweise anziehen.  
It is recommended that you tighten the nuts/bolts crossways and check twice that the torque is correct.



It is recommended that you tighten the nuts/bolts crossways and check twice that the torque is correct.

17

Distanzscheiben und Räder sind nun ordnungsgemäß am Fahrzeug befestigt.  
Nach 100 km Befestigungselemente der Distanzscheiben nachziehen. Nach weiteren 100 km Befestigungselemente der Räder nachziehen (System 3 und 4).  
Bei System 2 und 5 nach 100 km Befestigungselemente der Räder nachziehen.  
Before driving the vehicle ensure you have adequate clearance between the tire and wheel arch.  
After 60 miles recheck the torque of the nuts/bolts fixing spacer to vehicle (system 3 and 4).  
Refit the wheel to vehicle and the after a further 60 miles recheck the nuts/bolts of the wheel (system 2 and 5).